

## Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1129-2000, 27 September 2000**

An Act respecting the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole  
(R.S.Q., c. M-22.1)

#### **Ministère des Affaires municipales et de la Métropole** **— Signing of certain documents**

Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole

WHEREAS under section 18 of the Act respecting the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole (R.S.Q., c. M-22.1), the Government may, by regulation, determine the cases in which the signing of a document by a public servant is binding on the Minister and may be attributable to the Minister;

WHEREAS by Order in Council 589-2000 dated 17 May 2000, the Government made the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

#### **Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole\***

An Act respecting the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole  
(R.S.Q., c. M-22.1, s. 18)

1. Section 2 of the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole is amended by substituting the following for paragraph 2:

“(2) the director of the direction responsible for municipal finances of documents resulting from the exercise of the powers of the Minister provided for in section 15 of the Act respecting municipal debts and loans (R.S.Q., c. D-7);

(2.1) the director of the direction responsible for municipal affairs or a service director under his responsibility of:

(a) documents resulting from the exercise of the power of approval or authorization of the Minister for borrowing or for allocation of surplus funds;

(b) documents resulting from the exercise of the power of approval of the Minister for security;

(c) documents resulting from the exercise of the power of authorization of the Minister for committing appropriations; and

(d) documents resulting from the exercise of the powers of the Minister provided for in sections 554 of the Cities and Towns Act and 1065 of the Municipal Code of Québec;”.

2. The reference “Subparagraphs *b* and *c* of paragraph 2.1” is substituted for “Subparagraphs *c* and *d* of paragraph 2” in section 3.

\* The Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole, made by Order in Council 589-2000 dated 17 May 2000 (2000, G.O. 2, 2307), has not been amended since it was made.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3877

Gouvernement du Québec

### O.C. 1139-2000, 27 September 2000

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1)

#### Deux-Montagnes Wildlife Preserve

Regulation respecting the Deux-Montagnes Wildlife Preserve

WHEREAS, under paragraphs 1, 3 and 4 of section 125 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), the Government may, by regulation, in respect of a wildlife preserve,

“(1) determine the conditions on which hunting, fishing or trapping activities are permitted and fix the amount of the fees exigible for the carrying on of such activities or prohibit them according to the category of persons or licences concerned, the age of the persons, the activity carried on, the species of wildlife sought, the length of the stay, the place where the hunting, fishing or trapping activity is carried on or the period during which or the date on which the activity is carried on;

(3) determine the conditions that must be complied with by a person who enters, stays in or travels about a wildlife preserve or engages there in any activity, or prohibit such activities;

(4) determine the conditions governing the use of vehicles, boats or motor-boats or aircraft, or prohibit their use;”;

WHEREAS, under paragraph 14 of section 162 of the Act, in addition to the other regulatory powers conferred on it by the Act, the Government may make regulations

“(14) determining the provisions of a regulation the infringement of which constitutes an offence;”;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation respecting the Deux-Montagnes Wildlife Preserve was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 28 June 2000 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS no comments were received in respect of the draft Regulation and no amendments have been made since that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation respecting the Deux-Montagnes Wildlife Preserve;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for Wildlife and Parks:

THAT the Regulation respecting the Deux-Montagnes Wildlife Preserve, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

#### Regulation respecting the Deux-Montagnes Wildlife Preserve

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 125, pars. 1, 3 and 4 and s. 162, par. 14)

1. This Regulation applies to the refuge faunique de Deux-Montagnes, established by Arrêté ministériel n° 2000-007 dated 4 May 2000.

2. No person may hunt, fish, trap or stay in the wildlife preserve.

3. Any person may enter or travel about the wildlife preserve or engage in any activity therein, on the condition that only corridors, trails, observation platforms or footbridges designated for those purposes be used.

A person who enters the wildlife preserve with a domestic animal shall keep it on a leash.

Notwithstanding the first paragraph, a person who carries out scientific research, inspection, protection, supervisory or maintenance work in the performance of his duties may enter or travel about the wildlife preserve or engage in any activity anywhere on its territory.

4. No person may light a campfire in the wildlife preserve.

5. No person may ride a bicycle or drive a vehicle in the wildlife preserve.

6. No person may, in the wildlife preserve, engage in any activity likely to modify a biological, physical or chemical element of the habitat of the brown snake (*Storeria dekayi*).